

Міністерство освіти і науки України

Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка

Факультет іноземної та слов'янської філології

Кафедра теорії та практики романо-германських мов

ЗАТВЕРДЖУЮ

В.о. декана факультету
іноземної та слов'янської
філології

Н.І. Кириленко

«30» серпня 2019 р.



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Аналітичне читання німецькомовних художніх творів

галузь знань 01 Освіта / Педагогіка

спеціальність 014 Середня освіта (Мова і література (німецька))

освітньо-професійна програма Середня освіта (Німецька та англійська мови)

додаткова предметна спеціальність 014 Середня освіта (Мова і література (англійська))

перший рівень вищої освіти

форма навчання: денна

мова навчання: німецька

Погоджено науково-методичною
комісією факультету іноземної та
слов'янської філології

«30» серпня 2019 р.

Голова

Семеног О.М., д.пед.н., проф.

Суми – 2019

Розробник:

Солощенко В. М.; кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри теорії та практики романо-германських мов

Робоча програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри теорії та практики романо-германських мов

Протокол № 1 від «30» серпня 2019 р.

Завідувач кафедри теорії та

практики романо-германських мов



Солощенко В. М.

«30» серпня 2019 р.

Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, кваліфікація, освітньо-професійна програма	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів ECTS – 5	Галузь знань 01 Освіта / Педагогіка	Обов'язкова (нормативна)	
	Спеціальність 014 Середня освіта (Мова і література (німецька)) додаткова предметна спеціальність 014 Середня освіта (Мова і література (англійська))		
Загальна кількість годин –150 год.	Кваліфікація: Бакалавр середньої освіти за предметною спеціальністю мова і література (німецька). Вчитель німецької мови і зарубіжної літератури. Вчитель англійської мови	Рік підготовки:	
		2-й	
		Семестр	
		5-й	6-й
		Практичні, семінарські	
		34 год.	32 год.
		Самостійна робота	
		26 год.	56 год.
		Консультації:	
		–	2 год.
Вид контролю:			
–	екзамен		
	Освітньо-професійна програма Середня освіта (Німецька та англійська мови)		

Мета вивчення навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «Аналітичне читання німецькомовних художніх творів» є формування уявлення майбутніх вчителів німецької мови і зарубіжної літератури, вчителів англійської мови про світовий історико-літературний процес, систематизацію знань студентів про

німецьких авторів та їх основні твори, розвиток вміння висловлювати власне ставлення до описуваних подій, явищ, персонажів творів, що потребує усвідомлення змісту авторського задуму та шляхів його реалізації, розширення філологічного кругозору та навчального досвіду студентів, розвиток їх логічного мислення.

Загальна мета навчальної дисципліни «Аналітичне читання німецькомовних художніх творів» є комплексною, вона, поруч із забезпеченням наступності в опануванні німецькою мовою включає в себе реалізацію практичної (комунікативної), виховної, освітньої, розвиваючої цілей навчання майбутніх педагогів. Практична мета є провідною і полягає у формуванні мовних (фонетичної, лексичної, граматичної, стилістичної та ін.), мовленнєвих, соціокультурних та навчально-стратегічних компетентностей у вільному оволодінні німецькою мовою для здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування.

Ознайомлення студентів із літературознавчими поняттями, основними етапами розвитку літератури, її суспільної ролі визначальними етапами життєвого і творчого шляху європейських письменників забезпечує освітня мета. Розвиток у студентів здатності до аналізу та інтерпретації творів зарубіжних письменників реалізує розвиваюча мета. Формування гуманістичного світогляду у мультикультурному світі, толерантності, діалогу, лояльності і відкритості по відношенню до інших народів і культур втілює виховна мета.

Передумови для вивчення дисципліни

Навчальна дисципліна «Аналітичне читання німецькомовних художніх творів» передбачає попереднє оволодіння базовим рівнем німецької мови (B1-B2), що реалізується у процесі вивчення низки навчальних дисциплін, зокрема «Латинська мова», «Практична фонетика німецької мови», «Практика усного та писемного німецького мовлення», «Практична граматики німецької мови» тощо.

Критерії оцінювання результатів навчання

Оцінка рівня та якості знань студентів здійснюється у відповідності до методики рейтингової оцінки та полягає у здійсненні розрахунку суми балів за всіма видами практичних завдань та результатами самостійної роботи. Акумулявання (накопичення) балів здійснюється протягом семестру. Залік/іспит проводиться в усній або письмовій формі за умови попередньої підготовки студента.

Щодо системи розподілу балів, які отримують студенти та рейтингової системи, яка трансформується в національну шкалу та шкалу ECTS, то відповідні відомості наведені у цій програмі.

Шкала ЄКТС	Критерії оцінювання навчальних досягнень студента
А	Студент у повному обсязі викладає вивчений матеріал, дає правильні визначення понять, виявляє розуміння матеріалу, може обґрунтувати свої судження, застосувати знання практично, навести свої приклади, опрацював різні джерела інформації і творчо використав їх при відповіді, виявляє здатність до оригінальних рішень, та вміння аргументовано висловлювати свою точку зору, володіння в повному обсязі базовим лексичним словником, передбаченим програмою. Допускаються 1-2 граматичні та лексичні помилки.
В	Студент добре знає теоретичний матеріал, дає визначення понять, може обґрунтувати свої судження, може систематизувати набуті знання, добирає переконливі аргументи на підтвердження власного судження, володіє матеріалом при вирішенні практичних завдань. Студент коректно висловлює свою точку зору, вживає правильно граматичні конструкції, демонструє викладення матеріалу без стилістичних огріхів та вміння висловити і граматично обґрунтувати свою точку зору, володіння в достатньому обсязі базовим лексичним словником, передбаченим програмою. Допускаються 2-3 граматичні та лексичні помилки.
С	Студент добре знає теоретичний матеріал, дає визначення понять, може обґрунтувати свої судження, може систематизувати набуті знання, добирає переконливі аргументи на підтвердження власного судження, володіє матеріалом при вирішенні практичних завдань. Демонструє уміння висловлювати власну точку зору, володіння в достатньому обсязі базовим лексичним словником, передбаченим програмою. Допускаються 3-4 граматичні та лексичні помилки.
Д	Викладення матеріалу не в повному обсязі, неглибоке володіння теоретичним та практичним матеріалом. Тема розкрита без

	використання активного та пасивного, лексичного та граматичного матеріалу. Студент висловлює особисте ставлення до проблеми поверхово. Допускаються 4-5 граматичних та лексичних помилок.
E	Досить поверхове викладання матеріалу, неповне розкриття суті мовного явища. Студент знає матеріал, без аргументації своїх висновків, без своїх прикладів і не завжди адекватно використовує знання у практичній частині. Допускаються 5-6 мовних помилок.
F	Студент не виконав завдання.
FX	Студент слабо володіє матеріалом, відтворює лише основні положення, знає окремі фрагменти, що складають незначну частину матеріалу. Демонструє невміння висловити та аргументувати свою точку зору на запропоновану тему через недостатній словниковий запас. Допускається понад 6 мовних помилок.

**Розподіл балів
(для заліку)**

		Разом	Сума
Поточний контроль			
Розділ 1	Теми (1– 3)	50	100
Розділ 2	Теми (1 – 4)		
Розділ 3	Теми (1 – 5)		
Розділ 4	Теми (1 – 16)		
Контроль самостійної роботи			
Розділ 1	Теми (1– 3)	50	
Розділ 2	Теми (1 – 4)		
Розділ 3	Теми (1 – 5)		
Розділ 4	Теми (1 – 16)		

**Розподіл балів
(для екзамену)**

		Разом	Сума	Підсумковий (екзамен)	Сума
Поточний контроль			75	25	100
Розділ 1	Теми (1– 3)	50			
Розділ 2	Теми (1 – 4)				
Розділ 3	Теми (1 – 5)				
Розділ 4	Теми (1 – 16)				
Контроль самостійної роботи					
Розділ 1	Теми (1– 3)	25			
Розділ 2	Теми (1 – 4)				
Розділ 3	Теми (1 – 5)				
Розділ 4	Теми (1 – 16)				

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	A	відмінно
82 – 89	B	добре
74 – 81	C	
64 – 73	D	
60 – 63	E	задовільно
35 – 59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
1 – 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Засоби діагностики результатів навчання

Положення «Про порядок організації поточного, семестрового контролю та підсумкової атестації здобувачів вищої освіти із використанням дистанційних технологій у Сумському державному педагогічному університеті імені А. С. Макаренка» (наказ №209 від 25 травня 2020 р.) та положення «Про систему забезпечення академічної доброчесності у освітньо-науковій діяльності Сумського державного педагогічного університету імені А. С. Макаренка» (наказ №246 від 18 червня 2020 р.) (<https://sspu.edu.ua/universytet/edusci/normatyvno-pravova-baza>) визначають засоби діагностики результатів навчання, що висвітлено у критеріях оцінювання навчальних досягнень студентів та передбачають такі види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті); змістовий/семестровий (контрольні роботи); підсумковий (екзамен).

Програма навчальної дисципліни

Інформаційний зміст навчальної дисципліни

Розділ 1. Тенденції розвитку сучасної німецької літератури

Teil 1. Trends in der modernen deutschen Literatur. Im Zeichen der Postmoderne.

Тема 1. Причини появи літератури постмодернізму (Orientierungsverlust und Krisenbewusstsein als Grund für Entstehung der Postmoderne).

Тема 2. Стиль і мова постмодерністів (Stil und Sprache der Postmoderne: Patrick Süskind „Das Parfum“, Martin Walser „Das fliehende Pferd“, Peter Handke „Publikumsbeschimpfung“, Christop Ransmayr „Die letzte Welt“).

Тема 3. Поезія зіпсованого світу (Lyrik der beschädigten Welt. Die wichtigen Merkmale der Lyrik (Irritation Reflexivität, Sozialkritik, Desillusionierung, Geschichte als Stillstand Problementzug)).

Розділ 2. Жіноча література – література жіночого руху?

Teil 2. Frauenliteratur – Literatur der Frauenbewegung?

Тема 1. Нова суб'єктивність у літературі 70-х років (Neue Subjektivität in der Literatur der 70-er Jahre).

Тема 2. Основні теми і тенденції: «Жіночий я» (Die Hauptthemen und – Tendenzen: „Weibliches Ich“).

Тема 3. Письменниці і їх праці (Autorinnen und Werke: Luise Rinser, Ingeborg Bachmann „Malina“, Christ Wolf „Kassandra“, „Medea“, Gabriele Wohmann „Evas Besuch“, Elfriede Jelinek „Klavierspielerin“, „Liebhaberinnen“).

Тема 4. Аналітичні твори (Analyse des Auszuges aus einem Werk (G. Wohmann „Evas Besuch“ oder E. Jelinek „Liebhaberinnen“)).

Розділ 3. Німецькі автори – нобелівські лауреати

Teil 3. Deutschsprachige Autoren – Nobelpreisträger.

Тема 1. Історія Нобелівських премій у літературі (Zur Geschichte der Nobelpreise in der Literatur. Die Liste der deutschen Autoren (T. Mann, H. Hesse, Elias Canetti, Nelly Sachs)).

Тема 2. Герхардт Хауптманн і натуралістична школа в Німеччині (Gerhardt Hauptmann und naturalistische Schule in Deutschland).

Тема 3. Генріх Бьолль як найвідоміший представник нової літератури, лауреат Нобелівської премії, його життєвий шлях і праці (Heinrich Böll als der bedeutendste Vertreter der neueren Literatur, Nobelpreisträger, sein Leben und Schaffen (Wanderer, kommst du nach Spa..., Das Haus ohne Hüter, Die verlorene Ehre der Katharina Blum. Und sagte kein einziges Wort. Ansichten eines Clowns. Wo warst du, Adam)).

Тема 4. Гюнтер Грасс (Günther Grass: Neubarock in seinen Romanen („Blechtrommel“, „Rättin“, „Das weite Feld“ u.a.)).

Тема 5. Шок і руйнування: Ельфріде Елінек (Schock und Zerstörung: Elfriede Jelinek).

Розділ 4. Німецькі письменники та їх твори (M. Müller, E. Kästner).

Teil 4. Deutsche Schriftsteller (M. Müller, E. Kästner).

Тема 1. Мюллер Х. (Helmut Müller): життєвий шлях та визначальні твори автора. Х. Мюллер „Abenteuer des Helmut Müller“ „Oh, Maria“ Частина 1.

Thema 1. Helmut Müller: Überblick über Leben und Schaffen.

Helmut Müller „Abenteuer des Helmut Müller“ „Oh, Maria“ Pensum 1.

Тема 2. Мюллер Х. „Oh, Maria“ Частина 2.

Thema 2. Helmut Müller „Abenteuer des Helmut Müller“ „Oh, Maria“ Pensum 2.

Тема 3. Мюллер Х. „Oh, Maria“ Частина 3.

Thema 3. Helmut Müller „Abenteuer des Helmut Müller“ „Oh, Maria“ Pensum 3.

Landeskundliche Anmerkungen.

Тема 4. Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“ Частина 1.

Thema 4. Helmut Müller „Abenteuer des Helmut Müller“ „Ein Mann zuviel“ Pensum 1.

Тема 5. Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“ Частина 2.

Thema 5. Helmut Müller „Abenteuer des Helmut Müller“ „Ein Mann zuviel“ Pensum 2.

Тема 6. Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“ Частина 3.

Thema 6. Helmut Müller „Abenteuer des Helmut Müller“ „Ein Mann zuviel“ Pensum 3. Landeskundliche Anmerkungen.

Тема 7. Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“ Частина 1.

Thema 7. Helmut Müller „Abenteuer des Helmut Müller“ „Tödlicher Schnee“ Pensum 1.

Тема 8. Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“ Частина 2.

Thema 8. Helmut Müller „Abenteuer des Helmut Müller“ „Tödlicher Schnee“ Pensum 2.

Тема 9. Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“ Частина 3.

Thema 9. Helmut Müller „Abenteuer des Helmut Müller“ „Tödlicher Schnee“ Pensum 3.

Тема 10. Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“ Частина 4.

Thema 10. Helmut Müller „Abenteuer des Helmut Müller“ „Tödlicher Schnee“ Pensum 4. Landeskundliche Anmerkungen. Abschlussaufgaben.

Тема 11. Кестнер Е. (Erich Kästner): життєвий шлях та визначальні твори автора. Е. Кестнер „Das doppelte Lottchen“ Частина 1–2.

Thema 11. Erich Kästner: Überblick über Leben und Schaffen.

Erich Kästner „Das doppelte Lottchen“ Pensum 1–2.

Тема 12: Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“ Частина 3–4.

- Thema 12. Erich Kästner „Das doppelte Lottchen“. Pensum 3–4.
 Тема 13. Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 5–6.
 Thema 13. Erich Kästner „Das doppelte Lottchen“. Pensum 5–6.
 Тема 14. Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 7–8.
 Thema 14. Erich Kästner „Das doppelte Lottchen“. Pensum 7–8.
 Тема 15. Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 9–10.
 Thema 15. Erich Kästner „Das doppelte Lottchen“. Pensum 9–10.
 Тема 16. Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 11–12.
 Thema 16. Erich Kästner „Das doppelte Lottchen“. Pensum 11–12.

Структура та обсяг навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин				
	Денна форма				
	Усього	у тому числі			
		практ. р.	самоств.р.	конс.	екзамен
Розділ 1. Тенденції розвитку сучасної німецької літератури					
Тема 1. Причини появи літератури постмодернізму (Orientierungsverlust und Krisenbewusstsein als Grund für Entstehung der Postmoderne).	4	2	2		
Тема 2. Стиль і мова постмодерністів (Stil und Sprache der Postmoderne: Patrick Süskind „Das Parfum“, Martin Walser „Das fliehende Pferd“, Peter Handke „Publikumbeschimpfung“, Christop Ransmayr „Die letzte Welt“).	4	2	2		
Тема 3. Поезія зіпсованого світу (Lyrik der beschädigten Welt. Die wichtigen Merkmale der Lyrik (Irritation Reflexivität, Sozialkritik, Desillusionierung, Geschichte als Stillstand Problementzug)).	4	2	2		
Разом	12	6	6		
Розділ 2. Жіноча література – література жіночого руху?					
Тема 1. Нова суб'єктивність у літературі 70-х років (Neue Subjektivität in der Literatur der 70-er Jahre).	4	2	2		
Тема 2. Основні теми і тенденції: «Жіночий я» (Die	4	2	2		

Hauptthemen und – Tendenzen: „Weibliches Ich“).					
Тема 3. Письменници і їх праці (Autorinnen und Werke: Luise Rinser, Ingeborg Bachmann „Malina“, Christ Wolf „Kassandra“, „Medea“, Gabriele Wohmann „Evas Besuch“, Elfriede Jelinek „Klavierspielerin“, „Liebhaberinnen“).	4	2	2		
Тема 4. Аналітичні твори (Analyse des Auszuges aus einem Werk (G. Wohmann „Evas Besuch“ oder E. Jelinek „Liebhaberinnen“)).	4	2	2		
Разом:	16	8	8		
Розділ 3. Німецькі автори – нобелівські лауреати					
Тема 1. Історія Нобелівських премій у літературі (Zur Geschichte der Nobelpreise in der Literatur. Die Liste der deutschen Autoren (T. Mann, H. Hesse, Elias Canetti, Nelly Sachs)).	6	4	2		
Тема 2. Герхардт Хауптманн і натуралістична школа в Німеччині (Gerhardt Hauptmann und naturalistische Schule in Deutschland).	6	4	2		
Тема 3. Генріх Бьолль як найвідоміший представник нової літератури, лауреат Нобелівської премії, його життєвий шлях і праці (Heinrich Böll als der bedeutendste Vertreter der neueren Literatur, Nobelpreisträger, sein Leben und Schaffen (Wanderer, kommst du nach Spa., Das Haus ohne Hüter, Die verlorene Ehre der Katharina Blum. Und sagte kein einziges Wort. Ansichten eines Clowns. Wo warst du, Adam)).	8	4	4		
Тема 4. Гюнтер Грасс (Günther Grass: Neubarock in seinen Romanen (“Blechtrommel“, „Rättin“, „Das weite Feld“ u.a.)).	6	4	2		
Тема 5. Шок і руйнування: Ельфріде Елінек (Schock und Zerstörung: Elfriede Jelinek).	6	4	2		
Разом:	32	20	12		

Розділ 4. Німецькі письменники та їх твори (M. Müller, E. Kästner)					
Тема 1. Мюллер Х. (Helmut Müller): життєвий шлях та визначальні твори автора. Х. Мюллер „Abenteuer des Helmut Müller“ „Oh, Maria“ Частина 1.	6	2	4		
Тема 2. Мюллер Х. „Oh, Maria“ Частина 2.	6	2	4		
Тема 3. Мюллер Х. „Oh, Maria“ Частина 3.	6	2	4		
Тема 4. Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“ Частина 1.	4	2	4		
Тема 5. Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“ Частина 2.	6	2	4		
Тема 6. Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“ Частина 3.	4	2	4		
Тема 7. Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“ Частина 1.	6	2	4		
Тема 8. Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“ Частина 2.	4	2	4		
Тема 9. Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“ Частина 3.	6	2	4		
Тема 10. Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“ Частина 4.	6	2	4		
Тема 11. Кестнер Е. (Erich Kästner): життєвий шлях та визначальні твори автора. Е. Кестнер „Das doppelte Lottchen“ Частина 1–2.	6	2	4		
Тема 12: Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“ Частина 3–4.	6	2	4		
Тема 13. Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“ Частина 5–6.	4	2	2		
Тема 14. Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“ Частина 7–8.	4	2	2		
Тема 15. Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“ Частина 9–10.	4	2	2		
Тема 16. Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“ Частина 11–12.	4	2	2	2	
Разом	90	32	56	2	
Усього годин	150	66	82	2	

Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин

		Денна форма
1	Причини появи літератури постмодернізму (Orientierungsverlust und Krisenbewusstsein als Grund für Entstehung der Postmoderne).	2
2	Стиль і мова постмодерністів (Stil und Sprache der Postmoderne: Patrick Süskind „Das Parfum“, Martin Walser „Das fliehende Pferd“, Peter Handke „Publikumbeschimpfung“, Christop Ransmayr „Die letzte Welt“).	2
3	Поезія зіпсованого світу (Lyrik der beschädigten Welt. Die wichtigen Merkmale der Lyrik (Irritation Reflexivität, Sozialkritik, Desillusionierung, Geschichte als Stillstand Problementzug)).	2
4	Нова суб'єктивність у літературі 70-х років (Neue Subjektivität in der Literatur der 70-er Jahre).	2
5	Основні теми і тенденції: «Жіночий я» (Die Hauptthemen und – Tendenzen: „Weibliches Ich“).	2
6	Письменниці і їх праці (Autorinnen und Werke: Luise Rinser, Ingeborg Bachmann „Malina“, Christ Wolf „Kassandra“, „Medea“, Gabriele Wohmann „Evas Besuch“, Elfriede Jelinek „Klavierspielerin“, „Liebhaberinnen“).	
7	Аналітичні твори (Analyse des Auszuges aus einem Werk (G. Wohmann „Evas Besuch“ oder E. Jelinek „Liebhaberinnen“)).	2
8	Історія Нобелівських премій у літературі (Zur Geschichte der Nobelpreise in der Literatur. Die Liste der deutschen Autoren (T. Mann, H. Hesse, Elias Canetti, Nelly Sachs)).	4
9	Герхардт Хауптманн і натуралістична школа в Німеччині (Gerhardt Hauptmann und naturalistische Schule in Deutschland).	4
10	Генріх Бьолль як найвідоміший представник нової літератури, лауреат Нобелівської премії, його життєвий шлях і праці (Heinrich Böll als der bedeutendste Vertreter der neueren Literatur, Nobelpreisträger, sein Leben und Schaffen (Wanderer, kommst du nach Spa., Das Haus ohne Hüter, Die verlorene Ehre der Katharina Blum. Und sagte kein einziges Wort. Ansichten eines Clowns. Wo warst du, Adam)).	4
11	Гюнтер Грасс (Günther Grass: Neubarock in seinen Romanen („Blechtrommel“, „Rättin“, „Das weite Feld“ u.a.)).	4
12	Шок і руйнування: Ельфріде Елінек (Schock und Zerstörung: Elfriede Jelinek).	4
13	Мюллер Х. (Helmut Müller): життєвий шлях та визначальні твори автора. Х. Мюллер „Abenteuer des Helmut Müller“ „Oh, Maria“ Частина 1.	2
14	Мюллер Х. „Oh, Maria“ Частина 2.	2
15	Мюллер Х. „Oh, Maria“ Частина 3.	2
16	Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“. Частина 1.	2
17	Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“. Частина 2.	2
18	Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“. Частина 3.	2
19	Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“. Частина 1.	2
20	Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“. Частина 2.	2
21	Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“. Частина 3.	2
22	Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“. Частина 4.	2
23	Кестнер Е. (Erich Kästner): життєвий шлях та визначальні твори автора. Е.	2

	Кестнер „Das doppelte Lottchen“. Частина 1–2.	
24	Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 3–4.	2
25	Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 5–6.	2
26	Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 7–8.	2
27	Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 9–10.	2
28	Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 11–12.	2
	Разом	60

Теми самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		Денна форма
1	Причини появи літератури постмодернізму (Orientierungsverlust und Krisenbewusstsein als Grund für Entstehung der Postmoderne).	2
2	Стиль і мова постмодерністів (Stil und Sprache der Postmoderne: Patrick Süskind „Das Parfum“, Martin Walser „Das fliehende Pferd“, Peter Handke „Publikumbeschimpfung“, Christop Ransmayr „Die letzte Welt“).	2
3	Поезія зіпсованого світу (Lyrik der beschädigten Welt. Die wichtigen Merkmale der Lyrik (Irritation Reflexivität, Sozialkritik, Desillusionierung, Geschichte als Stillstand Problemzugang)).	2
4	Нова суб'єктивність у літературі 70-х років (Neue Subjektivität in der Literatur der 70-er Jahre).	2
5	Основні теми і тенденції: «Жіночий я» (Die Hauptthemen und – Tendenzen: „Weibliches Ich“).	2
6	Письменниці і їх праці (Autorinnen und Werke: Luise Rinser, Ingeborg Bachmann „Malina“, Christ Wolf „Kassandra“, „Medea“, Gabriele Wohmann „Evas Besuch“, Elfriede Jelinek „Klavierspielerin“, „Liebhaberinnen“).	2
7	Аналітичні твори (Analyse des Auszuges aus einem Werk (G. Wohmann „Evas Besuch“ oder E. Jelinek „Liebhaberinnen“)).	2
8	Історія Нобелівських премій у літературі (Zur Geschichte der Nobelpreise in der Literatur. Die Liste der deutschen Autoren (T. Mann, H. Hesse, Elias Canetti, Nelly Sachs)).	2
9	Герхардт Хауптманн і натуралістична школа в Німеччині (Gerhardt Hauptmann und naturalistische Schule in Deutschland).	
10	Генріх Бьолль як найвідоміший представник нової літератури, лауреат Нобелівської премії, його життєвий шлях і праці (Heinrich Böll als der bedeutendste Vertreter der neueren Literatur, Nobelpreisträger, sein Leben und Schaffen (Wanderer, kommst du nach Spa., Das Haus ohne Hüter, Die verlorene Ehre der Katharina Blum. Und sagte kein einziges Wort. Ansichten eines Clowns. Wo warst du, Adam)).	4
11	Гюнтер Грасс (Günther Grass: Neubarock in seinen Romanen („Blechtrommel“, „Rättin“, „Das weite Feld“ u.a.)).	2
12	Шок і руйнування: Ельфріде Елінек (Schock und Zerstörung: Elfriede Jelinek).	2
13	Мюллер Х. (Helmut Müller): життєвий шлях та визначальні твори автора.	4

	Х. Мюллер „Abenteuer des Helmut Müller“ „Oh, Maria“ Частина 1.	
14	Мюллер Х. „Oh, Maria“ Частина 2.	4
15	Мюллер Х. „Oh, Maria“ Частина 3.	4
16	Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“. Частина 1.	4
17	Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“. Частина 2.	4
18	Мюллер Х. „Ein Mann zuviel“. Частина 3.	4
19	Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“. Частина 1.	4
20	Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“. Частина 2.	4
21	Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“. Частина 3.	4
22	Мюллер Х. „Tödlicher Schnee“. Частина 4.	4
23	Кестнер Е. (Erich Kästner): життєвий шлях та визначальні твори автора. Е. Кестнер „Das doppelte Lottchen“. Частина 1–2.	4
24	Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 3–4.	4
25	Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 5–6.	2
26	Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 7–8.	2
27	Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 9–10.	2
28	Кестнер Е. „Das doppelte Lottchen“. Частина 11–12.	2
	Разом	88

Рекомендовані джерела інформації

Основні:

1. Мізін К. І. Історія німецької літератури (від початків до сьогодення): навчальний посібник для студентів-германістів (нім.) / К. І. Мізін. – Вінниця : Нова Книга, 2006. – 336 с.
2. Kästner E. Das doppelte Lottchen = Подвійна Лотточка / Erich Kästner; сост. : О. І. Кульчицька, О. М. Лисенко. – Вінниця : Нова книга, 2007. – 128 с.
3. Müller H. Abenteuer des Helmut Müller = Пригоди Хельмута Мюллера / Helmut Müller; сост. : О. І. Кульчицька, О. М. Лисенко. – Вінниця : Нова книга, 2007. – 110 с.

Додаткові:

1. Langenscheidts. Taschenwörterbuch. – Berlin, 1994. – 1196 S.

Інформаційні ресурси:

www.dw.de www.dw.de/themen/s-9077	«Німецька хвиля»: тематичні статті, відео, аудіо, актуальні новини;
vorleser.net/	безкоштовні аудіокниги німецькою мовою для завантаження;
http://www.de-web.ru/info/tatsachen.html	загальні відомості та факти про Німеччину;
www.duden.de	німецькі електронні словники

9. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення,
використання яких передбачає навчальна дисципліна

1. Технічне обладнання для прослуховування та перегляду програмного матеріалу.
2. Аудіокниги німецькою мовою.
3. Граматичні довідники, словники дво- та одномовні (перекладні, тлумачні, етимологічні, іншомовних слів тощо.).
4. Навчальні посібники, підручники, методичні розробки для читання німецькою мовою.
5. Ілюстрації, плакати тощо.